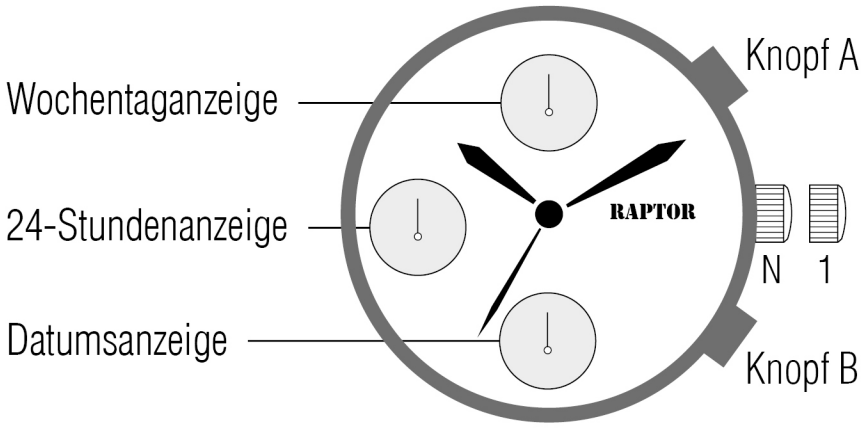


Einstellen der Uhrzeit:

Ziehen Sie die Krone in die erste Position. Drehen Sie anschließend die Stunden- und Minutenzeiger im Uhrzeigersinn, bis die gewünschte Uhrzeit angezeigt wird.

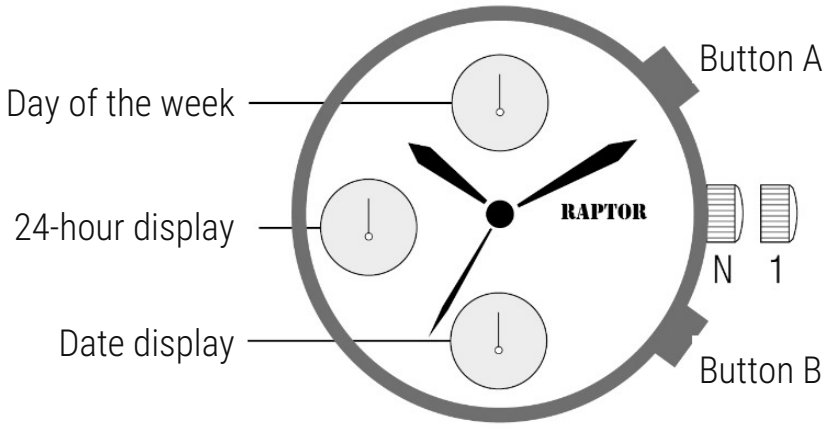
Einstellen des Datums:

Drücken Sie den Knopf „B“, um das Datum einzustellen. Mit jedem Druck auf den Knopf springt der Zeiger der Datumsanzeige um einen Tag vor.

Einstellen des Wochentags:

Drücken Sie den Knopf „A“, um den Wochentag einzustellen. Mit jedem Druck springt der Zeiger um einen Tag weiter.

Bitte stellen Sie das Datum nicht zwischen 21:00 Uhr und 04:00 Uhr ein. In diesem Zeitraum kann es vorkommen, dass der Kalendertag erst am folgenden Tag wechselt. Um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten, vermeiden Sie daher das Verstellen des Datums in diesem Zeitraum.



Setting the time:

Pull the crown out to the first position. Then turn the crown clockwise until the hour and minute hands show the desired time.

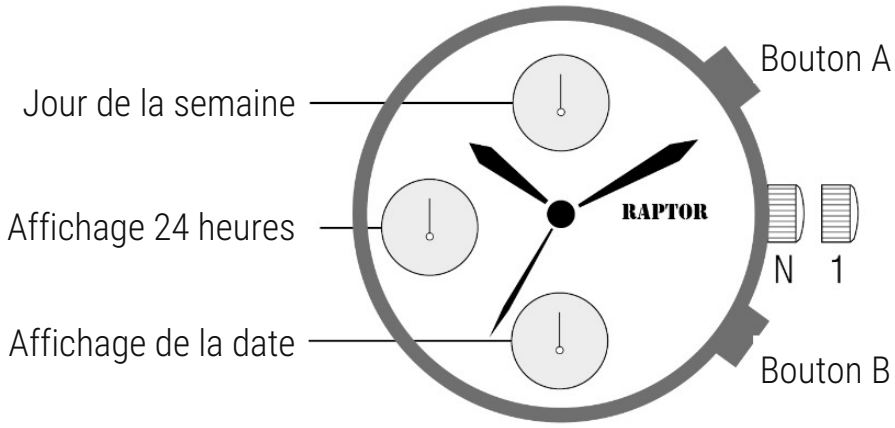
Setting the date:

Press button “B” to set the date. Each time the button is pressed, the date display hand advances by one day.

Setting the day of the week:

Press button “A” to set the day of the week. Each time the button is pressed, the hand advances by one day.

Please do not set the date between 9:00 p.m. and 4:00 a.m. During this period, the calendar date may not change until the following day. To ensure correct operation, avoid adjusting the date during this time.



Réglage de l’heure :

Tirez la couronne en première position. Tournez ensuite la couronne dans le sens des aiguilles d’une montre jusqu’à ce que les aiguilles des heures et des minutes indiquent l’heure souhaitée.

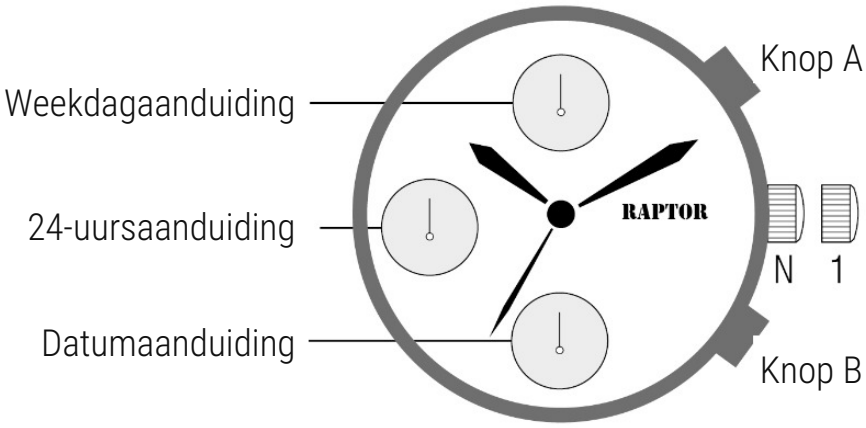
Réglage de la date :

Appuyez sur le bouton « B » pour régler la date. À chaque pression sur le bouton, l’aiguille de l’indicateur de date avance d’un jour.

Réglage du jour de la semaine :

Appuyez sur le bouton « A » pour régler le jour de la semaine. À chaque pression sur le bouton, l’aiguille avance d’un jour.

Ne réglez pas la date entre 21 h 00 et 4 h 00. Pendant cette période, il est possible que la date du calendrier ne change que le lendemain. Pour garantir le bon fonctionnement de la montre, évitez donc de modifier la date durant cette période.



Tijd instellen:

Trek de kroon uit naar de eerste stand. Draai vervolgens de kroon met de klok mee totdat de uur- en minutenwijzer de gewenste tijd aangeven.

Datum instellen:

Druk op knop „B” om de datum in te stellen. Telkens wanneer u op de knop drukt, gaat de wijzer van de datumaanduiding één dag vooruit.

Weekdag instellen:

Druk op knop „A” om de weekdag in te stellen. Telkens wanneer u op de knop drukt, gaat de wijzer één dag vooruit.

Stel de datum niet in tussen 21.00 uur en 04.00 uur. In deze periode kan het voorkomen dat de kalenderdatum pas de volgende dag verandert. Om een goede werking te garanderen, dient u de datum gedurende deze periode niet te verstellen.